



Det
Europæiske
Hus

Oktober – November 2000

HUSnyt

Nr 5

2000

Det Europæiske Hus

www.europeanhouse.org



HUSkommentaren

Præsident John F Kennedy sagde for fyrré år siden: "Spørg ikke hvad dit land kan gøre for dig, men hvad du kan gøre for dit land."

Disse ord passer også for *Det Europæiske Hus*. Der er brug for medlemmernes aktive medvirken langt mere end nogensinde før: spørg ikke hvad din forening kan gøre for dig, men hvad du kan gøre for *Det Europæiske Hus* og projekterne.

Som en forening, der kun har frivillig arbejdskraft og ingen ansatte, er der brug for aktive medlemmer – både til arbejdet med at lave HUSnyt, hjemmeside, sende ud, skaffe ting og ordne transporter, rejse midler til aktiviteter de steder, DEH arbejder. Og der er brug for små grupper af medlemmer, som kan tage sig af konkrete projekter. Opgaverne er mange – for det er et stort arbejde at være med til at skaffe understøttede grupper bedre vilkår.

Kontakt Lise From på telefon 33243720 – eller send en email - og fortæl, hvad du kunne have lyst til at være med til. Hvis alle løfter lidt, kan det blive til en masse ...

-hh

Unge kriminelle i Bulgarien



Det Europæiske Hus har siden i sommer været med i et projekt i Bulgarien, der har til formål at gennemføre reformer i arbejdet med unge kriminelle.

Projektet er startet i ungdomsfængslet Boitchinovsti i Nord-Bulgarien. På billedet ses DEH's bulgarske *office manager* Boyan Zharariev med nogle af de unge.

Projektet laves sammen med 6 bulgarke NGO'er med *Future for Bulgaria Foundation* som projektleder.

Læs mere på side 3...

www.europeanhouse.org

Det Europæiske Hus' hjemmeside er nu på nettet og kan findes på ovenstående adresse.

Hjemmesiden er ikke helt færdig, men vi forsøger at holde den opdateret løbende. Samtidig med at vi lægger de mange "gamle" informationer på.

Hjemmesiden har både en dansk og en engelsk udgave med 6 hovedgrupper:

1. Om DEH
2. Projekter
3. Information
4. Rapporter
5. Shop
6. Kontakt os

Vi har lagt vægt på at lægge mange billeder ind på hjemmesiden – og at gøre plads til, at den kan blive en mosaik fortælling over, hvad Det Europæiske Hus er. Men vi vil også meget gerne udvikle den til at rumme mange flere muligheder.

Rumænske praktikanter i Danmark

Hver morgen ved 5-tiden kan man møde en ung rumæner på vej til køkkenet på Bindernæs Efterskole i Rødbyhavn. Det er Aurel, der er i praktik som køkkenassistent i et halvt år.

Aurel har været i praktik på skolen før, hvorefter han har været hjemme i Rumænien på sin erhvervsskole, hvor han går på køkkenlinjen med speciale i brød og kager.

Hensigten med praktiken i Danmark er at give Aurel mulighed for at lære at arbejde mere selvstændigt med kantineopgaver, så han kan gå ind i en lignende opgave, når han vender hjem og afslutter skolen til sommer. I første omgang skal han tage sig af en lille kantine (og catering) i det værksted, DEH er ved at bygge op i Craiova.

Aurel bor privat hos Flemming og Loli Rasmussen i Rødby.

Bindernæs Efterskole og familien dækker alle udgifterne forbundet med opholdet i Danmark. En støtte til de unge, som ikke figurerer i nogle regnskaber, men som er en stor hjælp for de unge til at gøre nye erfaringer og få et grundlag for en mere selvstændig tilværelse.

Aurel er nemlig et af de børn, der kom fra sidsygehospitalet Pioana Mare med pædikaten: uhelbredelig åndssvag og ubrugelig. Og det er faktisk bare 10 år siden...

Men Aurel er ikke den eneste af de rumænske unge, der er i praktik i Danmark.

I Holeby på Lolland går Stelica rundt sammen med Leif Rasmussen og

er ved at lære landbrug og det at være på en arbejdsplads. Når han tager hjem til Nytår, er det meningen, at han skal være

Først i december kommer der endnu to praktikanter: Aurel og Costel, der hjemme i Rumænien arbejder som pædagogmedhjælper



Aurel, Marius og Costel møder deres præsident

med i et af de små farmprojekter, der er sat i gang. Helios har således gennem nogle år haft et lille landbrug, og i Legohuset er der ved at være gang i noget tilsvarende og et lille "grisehold".

for de mest fysisk handicappede unge i et bofællesskab og på en institution. De skal i 2 måneders praktik hos Bo & Naboskab Vordingborg Syd, hvor de skal lære socialpædagogisk arbejde.

Schengen aftalen i kraft 2001

For feriefamilierne og andre, der får rumænere eller andre østeuropæere på besøg bliver det lidt lettere at tage dem med på besøg i andre lande. Danmark bliver nemlig medlem af Schengen landene fra marts 2001.

Så gælder et visum til Danmark til alle Schengen landene, og det betyder for eksempel, at vi kan køre til Danmark gennem Østrig og Tyskland uden at skulle have ekstra transitvisa. Og feriebørn kan tage med på en lille tur til andre europæiske lande.



Rumæniens Stjerne

Ved en ceremoni i præsidentpaladset i Bucharest den 19. oktober 2000 fik Henrik Haubro tildelt den rumænske orden *Rumæniens Stjerne*, og Det Europæiske Hus blev på denne måde hædret for sit arbejde i Rumænien.

Medaljen blev overrakt af præsident Emil Constantinescu, der takkede for indsatsen, der havde været med til at gøre livet

bedre for de rumænske børn i svære tider for Rumænien. Constantinescu udtrykte håbet om et fortsat godt samarbejde til gavn for de mange børn og unge, der fortsat lever under svære vilkår.

Kun fem udlændinge fik tildelt denne orden, der efter sigende er den højeste rumænske civile dekoration – bortset fra dem til statsoverhoveder.

Og det var da en glæde, at to af de andre dekorede var DEH's samarbejdspartner fra England og Spanien. Men bedst var nok, at de unge nu ikke længere er de glemte og glemte – de var nemlig med til "festen".

Reformprojekt for unge kriminelle i Bulgarien

Boitchinovsti er en lille by i det nordlige Bulgaien – kun et halvt hundrede kilometer fra Donau og grænsen til Rumænien og Dolj amt, hvor DEH har arbejdet i mange år.

I udkanten af den lille by ligger der et stort fængsel for unge kriminelle (14-18 år).



Der er 92 unge, selvom fængslet har plads til det dobbelte antal. Og man er allerede med direktøren i spidsen godt i gang med at forbedre forholdene for de unge – der er dømt for alt fra at stjæle til mord og voldtægt.

Fængslet er opdelt i tre afdelinger: dem der opfører sig godt, dem der er på vej til at opføre sig godt, og dem der bevogtes med højeste sikkerhedsniveau.

Desuden er der skole, værksteder og idræt

Der er tre personalegrupper: politiet til bevog-

ning, pædagogisk personale til skole og værksteder samt ledelse, administration og behandlings-delen. Direktøren er meget interesseret i reformerne og stedet har været i gang in-

den projektet

En af idéerne er at kunne beholde de unge til de er 20-24 år, så de ikke skal overføres til et voksenfængsel som 18-årige. Det vil give dem mulig-



Cellerne er for 3-4 unge, har vask og et bord til at sidde ved. De unge er i cellerne fra kl 20 til 6 næste morgen.

hed for at afslutte en erhvervsuddannelse i fængslet og stille dem bedre, når de kommer ud.

Netop problemet med at sluse de unge ud efter afsoningen er et af de største. For der findes slet intet til at hjælpe dem ind i en god tilværelse. De fleste har ingen familie – og slet ikke en støtte til at vende udviklingen fra kriminalitet.

Derfor er det projektets hovedmål at skabe en model i 4 andre byer, som kan modtage de un-

ge, når de frigives – og sørge for et sted at bo, og at de kommer i arbejde. Mange af de unge kommer fra børneinstitutioner eller familier, hvor de slet ikke kender til et almindeligt liv i et hjem.

Desuden skal projektet i disse 4 byer – rundt om i Bulgarien – være med til at sætte nogle kriminalitetsforebyggende programmer i gang.

Men naturligvis skal projektet også være med til at hjælpe ungdomsfængslet Boitchinovsti med at få bedre muligheder for at give de unge den kursændring i deres liv, som kan være med til at få dem ud af kriminaliteten. Det handler bl.a. om værksteder og erhvervsskole, det handler om idrætsfaciliteter og det handler om personalets måde at håndtere de unge.

Projektet støttes af EU's Partnerskabs Program.

Goddag, fru Dronning

I forbindelse med Dronning Magrethes besøg i Bulgarien fik hun også lejlighed til at hilse på et par af de unge fra Boitchinovsti. Det skete på *School Dialogue Center* i Sofia, hvor Dronningen fik lejlighed til at møde mange forskellige unge fra projekter, som DEH og den danske konsulentvirksomhed *Dialogue Development* er involveret i.

Det var første gang, unge fra Boitchinovsti havde fået lov til at komme ud – og de 2 repræsentanter

var meget stolte over at have mødt Dronningen. Og Dronning Margrethe gav også udtryk for, at det var spændende at møde de to unge.

Mødet med Dronningen har været med til at gøre opgaverne omkring unge kriminelle mere synlige i Bulgarien, og det er også meget påkrævet. For det er i dag en udstødt gruppe, der virkelig er brug for at tage fat på, hvis udviklingen skal vendes. Og det kan projektet forhåbentlig være med til i de kommende år.



Dronning Magrethe hilser på de to unge repræsentanter fra Boitchinovsti ungdomsfængslet

I forbindelse med projektet har DEH fået en bevilning til et studiebesøg i Danmark i januar 2001. Her kommer 12 bulgarer fra de 6 organisationer plus DEH's lokale repræsentant op for at se på, hvordan vi i Danmark

håndterer opgaverne med unge kriminelle. Vi har fået en aftale med Sven Gudman, der arbejder på en sikret afdeling i Hundested, om at være central person i dette besøg og i den senere opfølgning i Bulgarien.

Det Europæiske Hus

Uraniavej 5
1878 Frederiksberg C

Telefon: 3324 3720

Fax: 3324 3726

E-mail: postmaster@europeanhouse.org

Hvor nødvendighed og muligheder mødes

BESØG VORES WEBSTED
WWW.EUROPEANHOUSE.ORG

Klubhuse i Tirana og Constanta.

Med Anse Leroy, fhv. socialoverlæge i København, som projektleder er det gennem de sidste par år lykkedes at skabe 2 klubhuse i Albanien og Rumænien. Fra januar 2000 er disse projekter blevet støttet fra EU's Phare Partnership program i en 2-årig periode. I Danmark er der blevet skabt en støtteforening, som tager sig af projektaktiviteterne, mens DEH står for det store administrative arbejde i et EU projekt. Begge dele er "uden betaling", da denne slags EU programmer forudsætter en medfinansiering i form af penge og/eller arbejdskraft og ting.

Klubhusene er tilbud til sindslidende, når de er udskrevet fra psykiatriske hospitaler. Hensigten er at skabe en ramme, hvor medlemmerne kan komme i gang og ind på arbejdsmarkedet eller i en uddannelse. Klubhuset støtter så op om den enkelte, så det bliver lettere at komme over de mange hurdler, der kan være, når man som sindslidende igen skal tage del i det samfund, man lever i.

Et klubhus er opbygget efter *Fountain House* modellen og findes mange steder i verden. Også i Danmark, hvor Anse Leroy er en af pionererne på dette felt. Modellen indebærer, at klubhuset er medlemsstyret og bygger på at bruge medlemmernes erfaringer og kunnen. Medarbejdernes opgave er at fungere som konsulenter og støtte i dette arbejde – og at skabe kontakt til det omgivende samfund.

Ud over projekter i Tirana og Constanta er Anse Leroy nu også blevet bedt om at assistere WHO i Makedonien med at skabe klubhuse i fire byer. Anse Leroy fortæller mere om projekterne i et senere nummer af HusNyt.

Det tager nogle gange for lang tid – et eksempel

SONTA i Næstved har givet tilsagn om en støtte på 20.000 kr til opstilling af et lille hus i Craiova, Rumænien, som kunne bruges til systue for 6 unge kvinder. **Nu er det bare over et år siden!**

Og det er endnu ikke lykkedes at realisere projektet, selvom de unge er der og har brug for det.

At ting tager tid er ikke noget nyt. Men dette er bare for lang tid – og der er ikke noget at sige til, at donorer som SONTA taber både tålmodighed og er uforstående over for, at der tilsyneladende ikke sker noget.

Desværre er dette også et eksempel på, at det er meget svært at arbejde i Rumænien. Især hvad angår planlægning og opfølgning af denne slags.

Det bliver naturligvis ikke lettere af, at DEH er en humanitær organisation, der alene bygger på frivillig arbejdskraft. Derfor er det svært nogle gange at finde tiden fra dansk side til at hjælpe de rumænske medarbejdere med at "holde skruen i vandet" med et projekt som dette.

For der er mange opgaver, der skal løses i forbindelse med et sådant projekt. Der skal laves en organisering af arbejdspladsen, der skal findes penge til at starte en produktion, der skal findes aftagere osv. Og der skal sættes skub i andre aktiviteter i forbindelse med et sådant værkstedsprojekt.

Forklaringerne er der – og det er ikke bare dårlige

ge forklaringer eller undskyldninger. Det tager tid og kræver meget, hvis vi ikke bare skal bruge pengene, fordi de nu er der. Det er ikke DEH's politik. Vi vil lave ordentlige og levedygtige projekter.

Men det løser ikke det problem, at der kan gå for lang tid mellem et tilsagn om støtte og til resultatet er der. Som i tilfældet med SONTA's tilsagn om støtte.

DEH arbejder ihærdigt på at få systuen på plads – og har nu i et par måneder ventet på svar om et containerhus, der kan sættes direkte på grunden ved *Legohuset*, hvor det samlede værkstedsprojekt skal sættes op. Det har vi fået kommunens tilladelse til.

Men eksemplet viser også, at DEH godt kunne bruge flere frivillige, der vil være med til at informere og følge tingene op.

